

！
纯爷们儿的第一品质
女人要幸福就靠它

责任 DUTY

【英】塞缪尔·斯迈尔斯 著
吕征 译

成功学鼻祖、励志传奇卡耐基的精神导师

塞缪尔·斯迈尔斯 晚年力作

本书一经问世，即引起社会轰动

出版百年以来，先后译成多国文字
让上千万各个时代的读者命运发生改变

《责任》也被西方社会誉为

年轻人最喜欢的人生教科书



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

DUTY
西方社会
人人必读的
人生启迪书

责任 DUTY.

【英】塞缪尔·斯迈尔斯◎著
吕征◎译

電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京 • BEIJING

内 容 简 介

本书向读者介绍了尽职尽责对于个人和社会的伟大意义,剖析了责任感的来源,并列举了历史上最优秀而勇敢的男士和女士为世人做出的榜样与贡献。作者认为一个人的责任感源于他的良知,而良知则源于一种崇高的信仰,能够坚定履行自己人生职责的人才会体验到生活中的自由,乃至影响社会,而一个具有责任感的人才有机会成为一个优秀者和成功者。

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有,侵权必究。

图书在版编目(CIP)数据

责任/(英)斯迈尔斯著;吕征译. —北京:电子工业出版社,2011.10
ISBN 978-7-121-14471-4

I. ①责… II. ①斯… ②吕… III. ①责任感—通俗读物 IV. ①B822.9-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第176374号

责任编辑:徐云鹏 文字编辑:韩奇桅

印 刷:北京中印联印务有限公司

装 订:北京中印联印务有限公司

出版发行:电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编100036

开 本:720×1000 1/16 印张:19.25 字数:273.6千字

印 次:2011年10月第1次印刷

定 价:35.00元

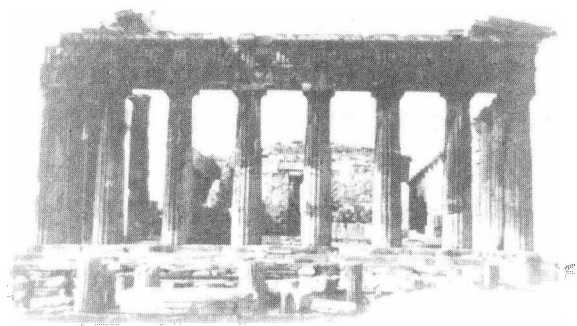
凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题,请向购买书店调换。若书店售缺,请与本社发行部联系,联系及邮购电话:(010)88254888。

质量投诉请发邮件至zlts@phei.com.cn,盗版侵权举报请发邮件至dbqq@phei.com.cn。

服务热线:(010)88258888。

原序

P R E F A C E



《自己拯救自己》一书，我完成于1856年，三年后的1859年，得以将之付梓出版。是一次不怎么引人注目的事情，激发起了我创作该书的动机。那时我在利兹市举行了几次关于人生的讲座，对象是一些苦难无助的年轻人，讲座的地点在一个曾被作为临时霍乱病房的地方。我在演讲中尽量阐明这个道理：在一个人的一生中，其幸福的指数与其努力的指数基本是成正比的——要努力做到勤奋、自我学习、自我磨炼和自持自制；而诚实、正直和完美地履行职责是所有这一切中最最重要的，人类果敢坚毅的品格，就是由这些品行塑造的。

我也没有想到，这些讲座产生了极为良好的效果。我后来发现，那些曾听过我讲座的年轻人，很多人都在长大后走上了对社会有益的岗位，他们讲信用、负责任；其中还有一些杰出人物，甚至说我的那些讲座对他们的启发，是其人生成功的最主要原因，乃至称那些讲座为其终生的“精神导师”。

这种情景让我深受鼓励，于是打算根据这些内容撰写一本书，毕竟，书籍所能产生的效果要远远大于口头语言。于是，结束了每天繁杂的事务之后，我就利用晚上的空余时间开始了这本书的写作。我把这本书命名为《自己拯救自己》，因为我当时觉得只有这个名称最为切合书中的主题。也有人提议用同样好的词“相互帮助”，可我最终还是坚持用了“自己拯救自己”。

1859年11月，《自己拯救自己》一书首先出版于英国，读者对它的欢迎和赞誉大大出乎了我的预料。该书在当年的11月就连续重印4次，紧接着，欧洲各个国家都出版了它的译本，它传播最远处竟到了印度和日本。日本在1871年首次出版时，发行量竟有150多万册之巨，深得日本人民的喜爱。《自己拯救自己》一书在美国更受欢迎，其出版次数和读者群都远超英国。其实这本书刚在英国出现时，美国就出现了该书的盗版，而且可以用泛滥成灾来形容当时的情况。可是我却无能为力，因为在当时，盗版受到了美国法律的保护。

我在出版了《自己拯救自己》一书后，又接着开始写作其他一些书。1871年，我出版了另一本书《品格的力量》。我在本书中展现给年轻人的，是那些人类历史上最优秀的男人或女人所经历的高贵而壮丽的人生轨迹，想以此震撼他们的心灵。这种方法，也被证明利于培养年青一代的高贵心灵。伊沙克·迪士累利先生说：“有些人主张不必关注作家个人的经历，只要阅读他们的作品就行了，可是在有些时候我却发现，有些作家的个人经历要比其作品更加生动而有趣。”我一直在追求的著书模式正是这样。普卢塔克曾说：“一个杰出人物是善是恶，很难从其辉煌业绩中发现，相反，从那些微小琐碎的地方，例如他说话的语气、不被注意的言论或玩笑中，往往能发现其隐藏在丰功伟绩背后的真实的人格品性。”

五年后，即1875年，我又出版了《金钱与人生》。我在其中对劳动的尊贵予以了赞美，倡议人们通过勤俭节约以取得经济独立，并由此铸造一个家庭幸福的基础，为此，人们的生活就应该是清白、有节制而坚毅果敢的，并要避免暴饮暴食造成的灾祸。另外，我还给人们提出了不断提高修养、完善性格、培养德行和宗教情感的建议，这些不仅能保证个人和家庭的幸福，同样，社会的和谐运转也有赖于此。

1880年，即《金钱与人生》出版后的第五年，我的人生丛书的最后一本《责任》也出版了。我希望人们像喜爱之前几本书一样喜爱这本书。无论做什么，我总是用最大的努力力求完美。在《责任》一书中，细心的读者会发现，我介绍了很多人物，他们都是在人类历史进程中体现出了最优秀而勇敢的品质和堪称后世楷模的人生典范。

伟大的功绩同时也是伟大的遗产，它的好处会传承给后代。我们在了解先人的所作所为时，就能推测在未来人类能够做出何等样的业绩。一个伟人的一生会终结于死亡的到来，可是他的品质和作为，将永远被铭记在人类历史的纪念碑上。而人类族群中最为杰出的人物，就是那些登上了人生职责最高峰的人。

“人生的职责如星光湛然、光耀大地；
那给人类带来安慰、希望和福音的慈爱之心
如春日之花布满人间的角落。”

1880年11月于伦敦

目 录

C O N T E N T S

第1章

做有良知和自由的人…… / 001

人性的高贵和生命的价值，在于服从职责的召唤，在于淬炼品格的力量。有了自由的选择，对责任的履行才能显示人格的精粹；开启了良知的心门，才能窥见生命价值的熠熠辉光。苏格拉底的生与死，都是对责任的庄重履行，对良知的恭顺服从。

第2章

培养坚强的精神意志…… / 019

一千遍的思考，比不上一次实际的行动。人生的幸福、事业的成功和人性的锤炼，都有赖于行动的力量。只有强大的精神意志，才能引爆强有力的行动，才能将人引渡到理想的彼岸。

第3章

正直和诚实是安身之本…… / 039

在这个正直、诚实等美好品德都被人肆意嘲弄的时代，人们往往就只能把欺诈和赌博作为自己的立身之本。是时候反躬自省了，是时候重新捡起正直和诚实的品质了，因为它们是幸福的基石，是成功的保障。

第4章

出卖自己就是背叛…… / 057

为了金钱、权势、名利等，有的人会选择出卖自己的良知和尊严，这样的人，背叛了上帝所赋予的作为一个人的高贵与光荣。做一个真实的自己，做一个坚守自己内心道德律令的自己，这样的人，是值得上帝为之加冕的。

第5章

以受难之伟力消解暴行和仇恨…… / 075

以暴易暴，带来的只会是更残忍的暴力和更难消解的仇恨。当苦难以千钧之势突然压在我们的肩上时，这不是惩罚，而是上帝把一块人性的试金石扔到了面前。

第6章

为自由而殉道的勇气…… / 103

信念的力量可以帮助我们战胜一切，包括对死亡的畏惧。萨沃那洛拉曾被万民敬仰，也曾被万人遗弃，最终被绑在火刑柱上。他坦然面对这一切，他为自由而生，生得伟大；他为自由而死，死得其所。

第7章

大海造就真男人…… / 123

大海是最好的伙伴，同时也是最狂暴的君王。它会把无尽的财富送到人类面前，也能把死亡的悲伤灌注到人类心中。然而，真正的汉子，就以这脾性无常的海洋作为自己人生的舞台，铸就自己的光荣、高贵与悲壮。

第8章

像军人一样成长…… / 147

从士兵的队列当中，走出过多少伟大的人物，他们有苏格拉底、威灵顿、但丁、塞万提斯、华盛顿……作为士兵，他们严格履行作为士兵的职责；因为严格履行自己的职责，他们最终成长为一代伟人。

第9章**谁是真正的英雄…… / 169**

举世滔滔，问多少庸人碌碌，问几人是真心英雄？真正的英雄不在名声显赫，不在丰功伟绩，而在于有忍耐和自我牺牲之精神，在于坚守良心和忠诚，在于敢在这个无耻的世界上举止得体。

第10章**世界上最伟大的力量是同情心…… / 193**

一个人可以没有荣誉、金钱、地位甚至健康，却不能没有同情心。同情的伟力可以无视一切心灵的障碍而实现心灵的沟通，可以让一个人的内心始终充满着神圣的幸福感。

第11章**仁爱的力量…… / 217**

越是野蛮之人，对暴力的信仰就越是根深蒂固；人类之进化，就是用仁爱之心替代野蛮之力的过程。有些事业，只有通过仁爱之心才能够完成；生命的价值，只有通过仁爱之心才能够实现。

第12章**伟大的传道者…… / 239**

有些人，他们把生命奉献给信仰，把所有的时间和精力用于对穷困者、痛苦者和需要帮助者的救助。他们传播知识，传播仁爱，以大无畏的勇气和不可动摇的虔诚，致力于人类的幸福和进步。他们是光荣的，他们是有福的，他们是高贵的。

第13章**善待弱者…… / 261**

如何对待弱者，是衡量一个族群文明程度的标志。对动物的施虐，曾经把耻辱留给了人类的名誉，把暴虐和残忍刻在了施虐者的心上。人们应该记住，对他者的施暴，就是对自己的诅咒。

第14章

每个言行的背后都跟随着责任…… / 281

永恒的时空之书上，铭刻下了每个人说的每句话、做的每件事，他人和后代会受到我们每一点言行的影响。作家应对他的作品负责，工人应对他的产品负责……每个人都要谨慎对待自己的一言一行、一举一动。

第15章

挣脱名利的枷锁…… / 291

在尘世的生活中，如何才能摆脱名缰利锁的纠缠，实现心的自由与飞翔？坚定不移地信仰善，一丝不苟地履行职责，这是我们获得尘世幸福的唯一路径。



Samuel Smiles

第 1 章

做有良知和自由的人



在他的为人处世中，总有一位伙伴坚定地伴随并支持着他——良知。

——弥尔顿

无论你属于哪个种族，无论你说哪种语言，你们都是共通的；在你们的心目中，责任就像那永不熄灭的圣火，用它永恒不变的光芒照耀世界的每个角落——无论是在白天抑或是黑夜。

——《生活的颂歌》

可怜的人啊，为何你要诅咒这个世界？世界的美丽你见不到，你不知道这世界是由理想所塑造的。你的眼睛只看到肮脏和邪恶，这是因为世界虽然美好的，可是你自己却是肮脏和邪恶的。

——马西略·菲西卢

DUTY



人生在世，并非仅仅为自己而活，除了自己的幸福外，他也在为别人的幸福而活。无论是穷人还是富人，每个人都有属于自己的责任，等待着他去履行。有些人觉得生活是快乐的，有些人则觉得生活是痛苦的。但是，仅仅沉浸在自己的快乐和痛苦中的人，其生活是缺乏价值的。生活的价值，不会展现在追求一己之私的享乐者面前，也不对沽名钓誉者展现。有价值的生活，是那种兢兢业业、扎扎实实地去做每一件美好的事情，从而给社会带来好处和希望的生活。

海尔洛克勒曾说，每个人都是一个圆心，被许许多多同心圆环绕着。从我们自己这个圆心出发来观察，可以看到第一层是由父母、爱人和孩子组成的圆；第二层的圆上是各种亲朋好友；然后是自己所属族群的同胞；最后一圈，则是人类这整个种族。

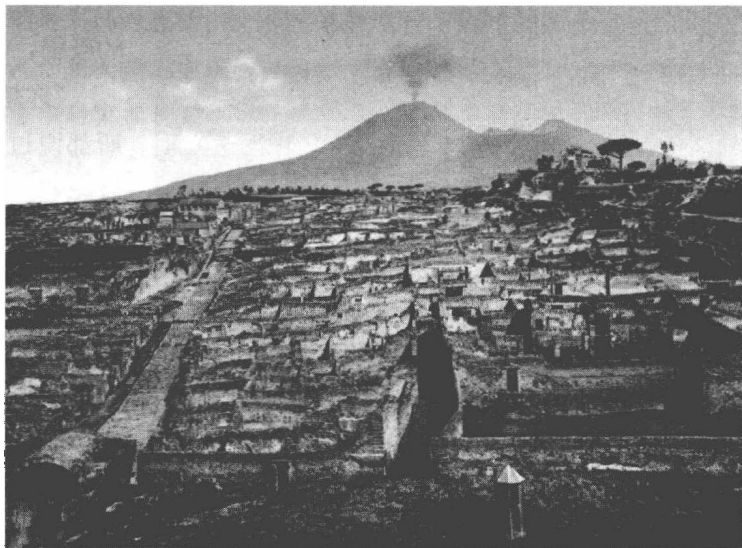
在这个尘世中，要想坚定并始终如一地履行我们对上帝和人类的责任，就需要开发并培养上帝赋予我们的所有能力。实际上，上帝早已把一切都给了我们，那至高无上的上帝的意志，正指导并引领着我们的意志。有关是非、善恶、美丑、好坏，上帝赐予我们分辨它们的良知，从而使我们能在生之此岸履行对人类的责任，在生之彼岸履行对上帝的责任。

职责的范围没有固定疆界，它存在于每一份工作、每一个岗位。生在此世，我们无法选择富有或是贫穷，幸福或是不幸，然而我们能够选择是否履行那无处不在、无时不在的职责。最为高尚的文明生活的本质，最为高贵的人生选择，就是不惜一切代价、甘冒一切风险、坚定而执著地遵从职责的召唤。履行自己的职责，就是在从事一场伟大的事业，这样的事业值得我们奋斗、神往，甚至奉献自己的生命。

在我们的概念中，似乎责任与士兵有着天然的联系。我们还记得一座因



火山爆发而被彻底湮没的城市——意大利古城庞培；我们更应记得，在1800年前，古城中一个为履行职责而死在自己岗位上的异教徒士兵。当时，维苏威火山突然爆发，大量的火山灰埋葬了位于附近的庞培古城。火山爆发的时候，几乎所有人都在夺路逃命，只有他——那个真正的战士，仍然坚守自己的岗位，履行他的职责。他既然被安排守卫那个地方，就绝无擅自逃脱的想法，最终，火山灰中过多的硫化气体封堵了他的呼吸。他的身体已经不存，他的精神却永远流在人类的记忆长河中。直到今天，在那不勒斯的巴尔波尼可博物馆里，我们依然能够看到这位士兵的遗物，那是他使用过的头盔、长矛和铠甲，以及那些遗物上面的坚强灵魂。



庞培古城

这是一位尽忠职守的战士，不折不扣地完

成了自己的工作，无比出色地履行了自己的职责。谦恭地顺从职责的召唤，也就是服从父母、师长、长官的召唤，这是每一个希望拥有正直品行的人都必须学习的课程。我们从少年时代起，就应该开始学习和培养这样一种听从责任召唤的谦恭心态。生也有涯，而责任无尽，我们必须时刻听从责任的召唤，直至生命的最后一刻。职责的最纯粹的形式和核心内容，就是具有极大的强制性，能让人在履行职责时忘却自身存在，让我们在履行职责时丢掉患得患失、瞻前顾后的毛病，全身心投入、无条件完成自己的职责。

那位1800年前保卫庞培古城的英勇士兵，我们也许觉得太过遥远了一些，那就拉近时间，看看最近的一个例子。这是在1852年2月27日，“伯克哈德”号船只在非洲海岸的航行中失事，船上的英勇战士用自己的死亡，谱写了一曲19世纪的壮丽之歌。船只缓缓地消失在大海的波涛之中时，威灵顿公爵正在参加英国皇家学会的宴会。当船只失事的消息传来，麦考雷说：“我注意到（时任美国某部部长的劳伦斯先生也如此认为）公爵先生在对死去士兵



的颂词当中，压根就没涉及‘勇敢’一词，更多地却是说到了纪律性和服从，并多次重复。我想，在公爵的眼中，勇气已经是一种当然的品质了。”

职责不仅仅是毫不畏惧，更需要自我牺牲。古罗马的角斗士以无比的勇

敢同狮子搏斗，是因为受到了观众热情的刺激。西班牙冒险家皮萨罗不畏艰险吃苦耐劳，是受到了黄金的吸引，他冒险是为了得到金条。

“你想成为伟人吗？”圣·奥古斯都说过，“那么，就从小事开始做起吧。你渴望建造一栋高耸入云的大楼吗？那么，就先在底层把基础打牢，要建多高的楼，就需要打多深的地基。温和的谦逊，是人生品格中最美丽的王冠。”



英国皇家学会

履行责任最美好的方式，是神

不知鬼不觉地把事情办好。这种履行职责的方式是忠诚而高贵的，而且可以避免那些明哲保身的日常教条，可以让自己的行为不至于像广告一般在世人面前张扬。许多信念和神圣的准则在这种职责中体现，它尊重每个个体生命，使人类的每一个行动都自觉地履行着对人类的永恒义务。不遵守这些职责，会让邪恶或不顾后果的行为引发许多罪过，日复一日地侵蚀我们的良知，直至人性最终离我们而去。

那么，人们该如何学会履行自己的职责，又需要克服哪些困难呢？首先，我们要意识到对那无处不在的、永恒的上帝的责任感。然后是其他的职责——对家庭的责任、对邻居的责任、主人对仆人的责任，以及仆人对主人的责任；对国家、民族的责任，当然国家对公民也存在着责任。

在所有的职责中，有许多责任是在私下里履行的。大家对公共生活的内容也许很清楚，但在个人生活领域，却有许多人们无法看见的东西——灵魂与精神的内在生活。我们可以自主选择这种内在的生活，决定它是否有价值。没有任何外在力量能毁灭我们的灵魂，除非它被我们自己所侵蚀和毁灭。如果我们能把自己变得比别人更好一点、更圣洁一点、更高贵一点，那么，这也许就是我们所能做的最好的事情。

下面的例子，讲述的就是一位美国的立法者尽忠职守的故事：



100多年前的某一天，一次日食出现在新英格兰上空。一会儿工夫，明朗的天空晦暗下来，似乎末日审判马上就要降临一般。此时，康涅狄格州的议会正在举行会议，当黑暗吞噬了太阳的光芒时，一位议员建议休会。但是，来自斯达姆福德的一位年迈的清教徒——达文波特先生，从座位上站起来并说道，即便真是末日来临，他仍要坚守自己的岗位，履行自己的职责。为此，他提议在议会大厅点上蜡烛，以便能让议会继续履行它的职能。坚守自己的职责，是这位明智的老人的人生信条，他坚定地履行了自己的信条。

有一位身体很虚弱的人，把大量的时间和精力都用在做慈善工作上。他去探望病人，在病人愁云密布的家里与他们谈心，竭尽所能地照料并帮助他们。他的朋友劝他不要因此耽误了自己的事情，并提醒他那些病人的病菌可能会传染给他。他对着朋友摇了摇头，回答坚定而简洁：“如果这是我的妻子儿女，我会毫不犹豫地尽到自己的责任，但除此之外，我还认为，一个人同样对社会有责任，他应该去同情那些素不相识的不幸者。”

这番话，是一个心甘情愿承担自己职责的忠实仆人的真实心声。捐献钱财给别人的人，不足以称之为真正的恩人，只有那些把自我奉献给别人的人，才配得上“恩人”的称号。捐献钱财，也许会让捐献者在社会上名声大噪，但只有那些甘心奉献自己的时间、精力和灵魂的人，才会得到上帝的赞誉。前者会被时间之流冲刷而去，而后者则会被人们铭刻在人类良知的图腾柱上，因为他所作所为的影响，永不会随着他生命的结束而消逝。



梭罗

如此说来，责任的基础是什么呢？于连·西蒙的一本有价值的书《论义务》，也许能对我们有所启发。于连认为，职责与自由捆绑在一起，职责的前提是自由的出现。为了塑造自己的品格和人性，我们需要自由；同样的道理，为了履行我们的公共职责，我们也必须有一个自由的生活环境。人们必须能有行动的自由，正如人有思考的自由。当然，有时自由的权利被滥用，它也会被用于邪恶的领域。自由被滥用的例子无过于多数暴政，多数的暴政比独裁者的暴政更加邪恶和可怕。美国学者梭罗曾说，所谓现代自由，不过是把人们从封建制的奴隶变成舆论的奴隶罢了。

从历史的角度来看，“自由”这一人见人爱的概念，是一个比较晚才出现

的理念^①。在遥远的古代和不那么遥远的中世纪，那些所谓“自由”的人，其“自由”是以对奴隶的奴役为基础的。整个国家存在着奴隶制，家庭里同样存在奴隶制。在君主制下奴隶制更是广泛盛行，在共和国，奴隶制却没有因为政体的变化而被废除。罗马共和国有个年迈的卡图，被称为“最节俭的家伙”，他竟然活活杀死年老的奴隶，目的不过是减轻供养奴隶的负担。而在位于台伯河上的埃斯库拉比岛上，有无数体弱多病的奴隶在忍受疾病和饥饿的折磨，等待死亡，他们是因为丧失了部分劳动能力，被自己的主人扔到这里。在伟大的罗马帝国，普通民众靠别人的施舍过日子。英国的情况也好不了多少，当穷人再也得不到修道院的赈济以后，为了补偿穷人丧失了自由，国会就制定并通过了一项济贫法。

但是，有一个词语比自由更为悠久也更有力度，那就是“良心”。在人类文明开始的时候，人们就共同认可了这一词汇所具有的内涵和力量。一位早于耶稣基督诞生300年的雅典诗人，曾经对良心有过热情的赞颂。他说：“在我们胸怀里，我们有一个上帝——良心……我们活着，不仅仅是为了物质上的富足，不仅仅是为了自己的喜怒哀乐。无论何时何地，只要你做了圣洁之事，你都会神采飞扬，因为你知道，上帝也以适当的勇气支持了你的行为。世界上最值得期待的伟大事物，正是人们内心世界的丰富。”

良心，也许可以说是一种独特的宗教情感和灵魂潜能。当我们感觉到内心的深处，存在着一种高级情感和低级情欲之间冲突——精神与肉体的冲突的时候，我们要战胜邪恶而升华情感，良心就出现了。无论是在教堂，还是在其他任何地方，你都可以体察这种内心深处的斗争——这是一场升华与堕落之间的战斗。任何人，不管是男人或女人，老人或孩子，都遭受着这种痛苦，因为他们都渴望获得他们还未曾得到的美好事物。

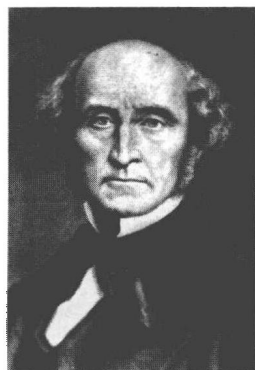
人们在这种体验中产生了“宗教”这一更高尚的法则，它引导并强制我们走向良心所渴望的那个境界。对此，坎农·莫斯利说：“它是一种内省的态

① “劳动是不值得尊敬的”这一观点，是古典时期及中世纪的思想遗迹。当时，奴隶承担所有土地耕种的任务，农奴则要生产五谷。古罗马定义的高贵出身为：“高贵的出身，意味着其祖先从未从事过服务别人的职业。”在北美共和国这一观点十分流行，根据这种观点，血统是从祖先那儿继承过来的，高贵者世代高贵，奴隶们则世世为奴。海涅曾说：“亲爱的德国农民，到美利坚去吧，那儿没有贵族也没有国王，除了几百万有色皮肤的人种像狗一样生活，所有人一律平等。如果一个人有着黑人的祖先，显然没有人能背叛自己的肤色，但哪怕有人想要在外表特征上背叛自己，也被强迫承受最大的羞辱……毋庸置疑，当地有许多沉默而高贵的心灵，在面对这种人世间的普遍自私和邪恶面前，他们感到伤心。可是，他无法站起来与这种现象斗争，否则，在欧洲泛滥成灾的‘殉道’这个词，将在他们身上降临。”



度，是所有宗教建筑其上的基础。人们正是因为走进了自己的内心世界，目睹了内心冲突的场面，才有了对自己的明确认识，才最终认识了上帝。”因此之故，人们有了对是与非的认识和判断，能够在判断之后做出符合良心要求的选择。因为他有了选择的自由，所以他的选择遵从良心，遵从责任。

无论人们认同何种理论，都不如在实践中体悟得多，认识到他们的行为是必要的，是在承担某种责任。没有任何东西能约束我们的意志，正如我们去上班，并没有被迫去听命于什么外在动机。正像约翰·斯图尔特·密尔所说：“我们觉得，假如我们希望证明自己能够抗拒来自良知的责任，我们完全可以做到；但是从另外一个角度说，这样做是在羞辱我们的自尊，因为它会使我们变得更强大的愿望最终成为泡影。”



约翰·斯图尔特·密尔

我们的行为既然是可以控制的，那世人为何还要制定法律呢？制定法律是为了让人们知道应该遵循什么，法律所规定的是普遍事实，也是所有人认可的普遍信念。至于人们是否遵守它们，更重要的要看每个人自己的选择。我们每个人都会觉得这一点毋庸置疑：我们的习惯和性格不是我们的主人，恰恰相反，是我们在控制着它们。虽然有时候习惯和性格成了我们行为的决定者，可是这不意味着习惯和性格就能主宰我们所有的意愿。只有我们内心的意志足够坚强，我们才能排除习惯和性格对我们的一些负面影响。不要在意它们，因为我们是它们的主人。

要想达到最高层次的精神自由，必须先用知识来启蒙心灵。当心灵被启蒙之后，良心就能显示其力量，人的责任感才会自然而茁壮地生长。这时，他就会自觉自愿地服从最高意志的影响，并使自己的行为与它相互和谐；这一主宰他的最高法则，就是爱的法则。一个人人性的展示，就在他实践自己的信仰、应用知识和理念的过程中。通过这一过程，他能感觉到通过自己的自由选择后的行动，神圣意志的宗旨在这一刻与他的信仰和工作相沟通了，他正在追求并正在获得那最高的善。

阿奇迪坎·黑尔曾说：“没有宗教信仰的人，仅仅是环境的动物；宗教能够超越一切环境，因为意志会升华人们，并使人们超越于环境之上。”托马斯·林奇也说过：“只有与宗教相结合的人，才能得到真正的自由，就像必须先把桉树种子播种在地里，然后才能出现桉树。因此，有信仰的人才有

立身之基——他的根连通到上帝那里。我们的心灵在上帝那里，而我们的工作，则能改善我们的心灵。”

在《新约全书》中，我们还能看到“有上帝之圣灵存在处，即有自由”的启示。考珀说：

“他是自由的，
因他信仰，故可获得自由的真理，
其余不信者皆为奴隶。”

若是不认可这种神圣的法则，那就只能任由直觉、激情和自私自利的私欲摆布，成为情欲的奴隶。也有些人，当他们管束不住自己某些邪恶的癖好时，也会意识到自己的罪过、觉察到自己的不善。这时，他们会感受到良心的谴责，对那些神圣的自然法则对他们这种行为发出的严厉警告而有所畏惧，他们也会为自己的任性而导致的罪恶行为忏悔。但是，他们的抵抗力却在这个过程中变得越来越弱，意志越来越没有力量。于是，当欲望的诱惑再次出现在他们面前，他们没有能力抵抗，犯下过错，然后忏悔。

这样一来，就养成了一种恶习，一种明知是错却屡教不改的恶习。这种人也会对各种恶行进行诅咒，却仅仅是口头上说说，纯粹是做样子给别人看，于是邪恶的行为，就成了他们挥之不去的附骨之蛆。

即便如此，良心也永不会死亡。我们无法做到挖一个坟墓，把良心埋葬在里面让它腐烂。良心永远是活的，哪怕你用脚狠狠地践踏它、踢打它。每一桩过错，每一件罪行，它发生的时候，也就带来了与之相应的“报复”。我们无法闭上眼睛视而不见，也无法捂住耳朵掩耳盗铃，这些都无法回避报复女神的存在。“正是良心使我们所有人都变得胆怯、谦恭。”即使你无视了良心，也总要记得，末日审判终会来临，它在我们面前现身之际，将警告我们清洗良心、改邪归正，敦促我们恢复正直的品行、回到端正的生活之路。

良心是永远存在的，它是每个人人格与品德的本质。良心赋予了人们自制力，即抵制并蔑视诱惑的力量。每个人都努力寻找属于自己的正当生活之路，在自己的道路上前进并培养自己的个性。他有这样做的意志和理由：他有力量成为真正的自我，而不是让自己成为别人的附庸，不是成为物质的俘虏，更不是成为舆论的应声虫和木偶。真正属于人的高贵气质，来源于他的



16世纪德国出版的《新约》书影